



## Life certificate / אישור חיים

### לידיעתך

- ✎ לצורך בדיקת זכאותך או המשך הזכאות לקצבה, אנו מבקשים למלא את פרטיך בטופס "אישור חיים המצורף.
- ✎ עליך להזדהות בפני עובד הקונסוליה הישראלית ולחתום על הטופס. על העובד לאשר את חתימתך על פי תעודות מוסכמות כגון: דרכון, תעודות זהות וכד'.
- ✎ **במדינות הבאות:** אוסטריה, איטליה, אורוגואי, בולגריה, בלגיה, בריטניה, גרמניה, דנמרק, הולנד, הרפובליקה הצ'כית, נורבגיה, סלובקיה, פולין, פינלנד, צרפת, רומניה, רוסיה, שבדיה ושוויץ ניתן לאשר את החתימה גם בסניף של המוסד לביטוח סוציאלי באותה מדינה.
- ✎ אם אין באפשרותך להופיע בפני אחד מהמוסדות כמצוין לעיל, ניתן לאשר את החתימה בפני נוטריון ציבורי, ראש הקהילה היהודית (לחברי אותה הקהילה בלבד), משרד הפנים והעירייה המקומית.
- ✎ אנו מבקשים להחזיר אלינו את הטופס בהקדם, לאחר חתימה ואישור כפי שפורט לעיל.

### לידיעתך

- ✎ Please fill out the form which appears on the reverse side in order to enable us to (re)examine your eligibility.
- ✎ The form must be signed in the presence of an official of the Israeli Consulate, who will certify your identity on the basis of an authorized document, such as a passport or identity card.
- ✎ **If you reside in one of the following countries:** Austria, Belgium, Bulgaria, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Great Britain, Italy, Netherlands, Norway, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Sweden, Switzerland or Uruguay, you may have the form certified at a branch office of the Social Insurance Institute of that country.
- ✎ If it is not possible to have your signature validated as explained above, it may be certified by a local public notary, the leader of the local Jewish community (for members of the own community only), the Ministry of Interior or by a representative of the municipality.
- ✎ Please return the signed form with your signature verification(s) as soon as possible.

טופס זה מנוסח בלשון זכר אך פונה לנשים ולגברים כאחד

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 100%;"></div> <div style="text-align: center;">מס' זהות / דרכון</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">0 1</div> <div style="text-align: center;">סוג המסמך</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> </div> </div> </div>	לשימוש פנימי בלבד (סריקה)
--	---------------------------

**חותמת קבלה**

המוסד לביטוח לאומי  
 מינהל הגמלאות  
**NATIONAL INSURANCE INSTITUTE OF ISRAEL**



## אישור חיים / Life certificate

To be sent to:

National Insurance Institute  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 ISRAEL

<b>Type of pension</b>	<b>סוג הקצבה</b>
Old Age Pension <input type="checkbox"/> קצבת אזרח ותיק            Survivors Pension <input type="checkbox"/> קצבת שאירים            Disability Pension <input type="checkbox"/> קצבת נכות	

Details on the claimant / beneficiary				פרטי התובע / בעל האישור	
מספר זהות ישראלית Israeli Identity number _____	sex / מין M <input type="checkbox"/> ז F <input type="checkbox"/> נ	תאריך לידה Date of birth _____	שם פרטי First name _____	שם משפחה Family name _____	<b>1</b>
Address				כתובת	
מיקוד Postal code _____	יישוב Town _____	דירה Apartment _____	כניסה Entrance _____	מס' בית House number _____	רחוב/תא דואר Street/POB _____
Email _____ @ _____				מדינה/State Country/State _____	
Family status				מצב משפחתי	
Please fill in: <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Common – Law partnership <input type="checkbox"/> Abandoned wife					

Authorization	אישור
The identity of the above named has been verified by the following document(s) <span style="float: right;">הוכיח זהותו על פי</span> _____	
Signed this certificate in my presence _____ <span style="float: right;">חתם על תעודה זאת בנוכחותי</span> Signature of the claimant / beneficiary _____ <span style="float: right;">חתימת התובע / בעל האישור</span> Date _____ תאריך _____ <span style="float: right;">מקום _____</span> Signature of certifying officer _____ <span style="float: right;">חתימת המאשר</span> Certifying stamp _____ <span style="float: right;">חותמת המאשר</span>	